The Electoral Code of Conduct

(2019)

What is the Electoral Code of Conduct?

The Code is a set of rules. The parties and candidates must:
- • speak out against political violence and threats against other parties, the IEC, members of the public and the media;
- • let the authorities know about planned marches or rallies;
- • communicate with other political parties about planned political events;
- • recognise the authority of the IEC;
- • work with the IEC structures and allow them to perform their duties;
- • work with the police in their investigation of election crime and violence; and
- • accept the results of the election or challenge the result in court.

How does the Code of Conduct work?

• The Electoral Code of Conduct must be agreed to by:
- every registered party before the party takes part in an election; and
- every candidate before he/she is placed on the list of candidates.

• Parties and candidates must stick to the code and must:
- let the public know about the Code;

Ikhowudi Yokuziphatha Yonyula

(2016)

Kutheni sidinga iKhowudi yokuziPhatha Yonyulo?

Le Khowudi yenza kube lula kakhulu ukuba nonyulo olukhululekileyo nolungakhethiyo.

Yintoni unyulo olukhululekileyo nolungakhethiyo?

Unyulo lukhululekile yaye alukhethi xa ngaba:

- • Kubakho unyulo oluqhutywa rhoqo.
- • Kukho amaqela ezopolitiko amaninzi ohlukeneyo.
- • Onke amaqela nabazigqatsileyo bangakhankasela unyulo ngaphandle koloyiko.
- • Kukho umqulu wabavoti nekubhalwe kuwo igama lomvoti ngamnye obhalisiweyo.
- • Abavoti bangathatha inxaxheba kunyulo ngaphandle koloyiko.
- • Bonke abemi bangaba ngamalungu alo naliphi na iqela lezopolitiko abalikhethileyo.
- • Nabani na angabumba iqela okanye azigqatsele unyulo.
- • Iyahlonitshwa imibono yabanye abantu nokuba kukho iingxoxo-mpikiswano eziselubala.
- • Bonke abavoti ababhalisiweyo, kuquka abantu abakhubazekileyo, bangavota.
- • Unyulo lukhululekile yaye aluphenjelelwa ngabanye abantu okanye amaqela.
- • Akukho mkhonyovu elunyulweni.

Die Verkiesings gedragskode

(2016)

Hoekom het ons ’n Verkiesingsgedragskode nodig?

Die Kode maak dit makliker om vrye en regverdige verkiesings te hê

Wat is vrye en regverdige verkiesings?

Verkiesings is vry en regverdig wanneer:
- • Daar gereeld verkiesings is.
- • Daar baie verskillende politieke partye is.
- • Alle partye en kandidate hulle veldtogte sonder vrees kan uitvoer.
- • Daar ’n kieserslys met elke geregistreerde kieser se naam daarop is.
- • Kiesers sonder vrees aan verkiesings kan deelneem.
- • Alle burgers aan enige politieke party van hulle keuse kan behoort.
- • Enigiemand ’n party kan stig of ’n kandidaat kan wees.
- • Daar respek vir ander mense se sieninge is en daar openbare publieke debatte is.
- • Elke geregistreerde kieser, insluitende persone met gestremdhede, kan stem.
- • Verkiesings oop is en nie deur enige persoon of groep beïnvloed word nie.
- • Daar geen verkiesingsbedrog is nie.
- • Alle partye die uitslag van die verkiesing aanvaar.

- promote the purpose of the Code; and
- support efforts to educate voters.

• **Parties and candidates must also inform the public that all people (including women, persons with disabilities, and different language and cultural groups) have the right:**
- to be free to express their political beliefs and to be part of any political party; and
- to join in any political campaigns, marches or public meetings.

What happens when you break the Code of Conduct?

Any person who breaks the Code is guilty of a crime and can be fined or sent to prison for up to 10 years.

How does the Code of Conduct affect political parties?

Political parties that break the Code can:

- be fined;
- be stopped from working in an area; or
- have their votes in an area cancelled

• Onke amaqela ayazamkela iziphumo zonyulo.

Yintoni IKhowudi YokuziPhatha Yonyulo?

IKhowudi luluhlu lwemithetho. Amaqela kunye nabo bazigqatsele unyulo bamele:
• babukhalimele ubundlobongela obenziwa egameni lezopolitiko kunye nokutyityinjiselwa umnwe kwamanye amaqela, i-IEC, amalungu oluntu noonondaba;
• bazise abasemagunyeni ngeematshi okanye iintlanganiso ezinkulu ezicetywayo;
• bathethe namanye amaqela ezopolitiko ngeembutho zopolitiko ezicetywayo;
• bamkele igunya le-IEC;
• basebenze namaqumrhu asekwe yi-IEC yaye bawayeke enze imisebenzi yawo;
• basebenze namapolisa kuphando lwawo xa ephanda ulwaphulo-mthetho nobundlobongela obenziwa egameni lonyulo; yaye
• bamkele iziphumo zonyulo okanye bacele umngeni iziphumo enkundleni.

Isebenza njani iKhowudi yokuziPhatha?

• IKhowudi yokuziPhatha yoNyulo imele ivunywe:
- liqela ngalinye elibhalisiweyo ngaphambi kokuba elo qela libe nokuthatha inxaxheba kunyulo; kunye
- nomgqatswa ngamnye ngaphambi kokuba afakwe kuluhlu lwabo bazigqatsileyo.

• Amaqela kunye nabo bazigqatsileyo bamele babambelele kwikhowudi yaye amele:

Wat is die Verkiesingsgedragskode?

Die Kode is ’n stel reëls. Die partye en kandidate moet:
• hulleself uitspreek teen politieke geweld en dreigemente teen ander partye, die OVK, lede van die publiek en die media;
• die owerhede van beplande optogte en byeenkomste in kennis stel;
• met ander politieke partye kommunikeer oor beplande politieke gebeurtenisse;
• die outoriteit van die OVK erken;
• saam met die strukture van die OVK werk en hulle toelaat om hulle pligte uit te voer;
• saam met die polisie werk in hulle ondersoeke na verkiesingsmisdaad en geweld; en
• die uitslae van die verkiesing aanvaar of die uitslae in ’n hof betwis

Hoe werk die Gedragskode?

• Daar moet oor die Verkiesingsgedragskode ooreengekom word deur:
- elke geregistreerde party voordat die party aan die verkiesing deelneem; en
- elke kandidaat voordat hy/sy op die kandidatelys geplaas word.

• Partye en kandidate moet by die Kode hou en moet:

	- azise uluntu ngeKhowudi; - aphakamise injongo yeKhowudi; ze - axhase imizamo yokufundisa abavoti. • Kanjalo amaqela kunye nabo bazigqatsileyo bamele bazise uluntu ukuba bonke abantu (kuquka abafazi, abantu abakhubazekileyo, namaqela eelwimi nezithethe ezohlukileyo) banelungelo: - lokuba nenkululeko yokuvakalisa iinkolo zabo zopolitiko nokuba yinxalenye yeqela lezopolitiko; kunye - nelokujoyina nawaphi na amaphulo okukhankasa ezopolitiko, iimatshi okanye iintlanganiso zikawonke wonke. **Kwenzeka ntoni xa usophula iKhowudi yokuziPhatha?** Nowuphi na umntu owophula iKhowudi unetyala lokwaphula umthetho yaye unokudliwa imali okanye aye kuthothoza entolongweni ixesha elinokude liye kutsho kwiminyaka eyi-10. **IKhowudi yokuziPhatha iwachaphazela njani amaqela ezopolitiko?** *Amaqela ezopolitiko ophula iKhowudi*: • anokudliwa imali; • anokuyekiswa ukusebenza endaweni; okanye • zinokutshitshiswa iivoti zawo endaweni.	- die publiek van die Kode in kennis stel; - die doel van die Kode bevorder; en - pogings steun om kiesers te onderrig. • Partye en kandidate moet die publiek ook in kennis stel dat alle persone (insluitende vroue, persone met gestremdhede en persone van verskillende taal- en kultuurgroepe) die reg het: - om hulle politieke oortuigings vrylik uit te druk en deel te wees van enige politieke party; en - om aan enige politieke veldtogte, optogte of openbare byeenkomste deel te neem **Wat gebeur wanneer jy die Gedragskode oortree?** Enigeen wat die Kode oortree is skuldig aan misdaad en kan ’n boete of tronkstraf van tot 10 jaar opgelê word **Hoe beïnvloed die Gedragskode politieke partye?** *Politieke Partye wat die Kode nie nakom nie, kan:* • ’n boete opgelê word; • gestop word om in ’n area te werk; of • hulle stemme kan in ’n area gekanselleer word